

ANNEX A

REQUEST FOR AN EXEMPTION TO THE FRESH FRUIT AND VEGETABLE REGULATIONS



REQUEST FOR AN EXEMPTION TO THE FRESH FRUIT AND VEGETABLE REGULATIONS

DEMANDE POUR UNE EXEMPTION AU RÈGLEMENT SUR LES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS

Applicant / Demandeur		Shipper / Expéditeur	
Address / Adresse		Address / Adresse	
Tel. No. / N° de tél.	Fax. No. / N° de téléc.	Tel. No. / N° de tél.	Fax. No. / N° de téléc.
Consignee / Consignataire		Origin of Product / Origine du produit	
Address / Adresse		Start Date of Shipment / Date d'expédition	
		Cut Off Date / Date d'expiration	
		Exemption for / Exemption pour <input type="checkbox"/> Import <input type="checkbox"/> Interprovincial <input type="checkbox"/> Importation <input type="checkbox"/> Interprovincial	
Tel. No. / N° de tél.	Fax. No. / N° de téléc.	Purpose / Raison <input type="checkbox"/> Repacking <input type="checkbox"/> Processing <input type="checkbox"/> Réemballage <input type="checkbox"/> Transformation	
Product / Produit	Variety / Variété	No. of Loads / No. de chargements	Grade / Catégorie
Reason for Exemption Request / Raison de la demande d'exemption		Special Tolerances / Tolérances spéciales	
PPD No. / N° DPV		<p>The applicant is aware that this agreement and exemption control number covers only the product, quantity, grade, time period, consignee, shipper and other such conditions listed above. The applicant is responsible for notifying the local Canadian Food Inspection Agency inspection office upon arrival of the above mentioned product.</p> <p>Le demandeur est au courant que cet accord et le numéro d'exemption couvre seulement le produit, la quantité, la catégorie, la période de temps, le destinataire, l'expéditeur et toutes autres conditions déclarées ci-haut. Le demandeur a la responsabilité d'aviser le bureau de l'Agence canadienne d'inspection des aliments dès l'arrivée du produit mentionné ci-haut.</p>	
Date		Applicant's Signature du demandeur	
For Finance / Pour Finance Financial Code / Code financier: 1845 Invoice No. / No. de facture: Number of Loads / Nombre de chargements: x \$ 20.00 = Total Due \$		Method of Payment / Méthode de paiement <input type="checkbox"/> Cheque / Chèque <input type="checkbox"/> Cash / Comptant <input type="checkbox"/> Invoice Client Account No. / Facturer le numéro de compte du client or charge / ou charger: <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> VISA <input type="checkbox"/> AMERICAN EXPRESS Credit Card Number / N° de la carte de crédit: _____ / _____	
		Signature	
		Date	
Industry Proof of Shortage / Preuve de l'industrie d'une pénurie du produit <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non		CFIA Control No. / N° de contrôle ACIA	

The information is collected by the Canadian Food Inspection Agency for the purpose of administering the Fresh Fruit and Vegetable Regulations. Information may be accessible or protected as required under the provisions of the Access to Information Act.

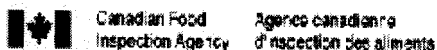
Les renseignements sont recueillis par l'Agence canadienne d'inspection des aliments afin de permettre l'Application des règlements sur les fruits et légumes frais. Les renseignements peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la Loi sur l'accès à l'information.



Product Origin (for plant protection purposes, please indicate the county and state where the product requested originated)
Origine du produit (pour la protection des végétaux, veuillez indiquer le comté et l'état d'origine du produit demandé)

ANNEX B

FRESH FRUIT AND VEGETABLES MINISTERIAL EXEMPTION



FOOD OF PLANT ORIGIN DIVISION
 FRESH PRODUCTS SECTION
 59 CAMELOT DR
 OTTAWA ON CANADA K1A 0Y9

DATE: 2002/04/20
 TIME/ HEURE: 10:45:20 AM

CONTACT: HELEN ZOHAR-PICCIANO

OUR FILE/NOTRE FICHER: 2835-1A1

ATTENTION: FRESH PRODUCTS SECTION - AGRICULTURAL MARKETING SERVICE
 U.S. DEPT. OF AGRICULTURE
 ROOM 2052 S. AGRICULTURE BLDG.
 WASHINGTON, D.C. 20250
 PHONE: 202-720-2482 FAX:202-720-0393

FRESH FRUIT AND VEGETABLES MINISTERIAL EXEMPTION

CERTIFY FOR/CERTIFICATION: PROCESSING
 QUANTITY/QUANTITE: 2 LOAD
 PRODUCT/PRODUIT: APPLES IN BULK
 SPECIAL TOLERANCES/ FOR JUICE
 TOLERANCES SPECIALES:
 GRADE/CATEGORIE: WAIVE ALL REQUIREMENTS

CONTRACT No. - No. DE CONTRAT: 2002-0618-NY-APL-ON

FROM/DE: ABC Storage
 CITY, UNITED STATES 14133

TO/ A XYZ Farms
 TOWN, CANADA A9Y 5Z9

START DATE/DEBUT: (Y/M/D) 2002/04/21

CUT OFF DATE/EXPIRATION: (Y/M/D) 2002/06/12

LOADS MUST BE ACCOMPANIED BY "ORIGINAL" U.S. FV-205

REMARKS/
 REMARQUES;

MINISTERIAL EXEMPTION
 AUTHORIZED BY Signature XXXXXXXXX
 EXEMPTION MINISTERIEL AUTHORIZING OFFICIAL
 APPROUVÉ PAR

FOR U.S.D.A. PURPOSE:
 REPORTED TO
 BY
 TIME & DATE
 CONFIRMATION
 COPY MAILED

IF PROBLEMS ARISE WITH THE ABOVE DISPENSATION, PLEASE CONTACT FRESH PRODUCTS SECTION. VEUILLEZ
 CONTACTER LA SECTION DES PRODUITS FRAIS S'IL Y A UN PROBLÈME AVEC LA DISPENSE CI-DESSUS.
 PHONE - No. DE TEL: (613) 225-2342 FAX - TÉLÉC. : (613) 228-6632

